

**Majapidamis- ja muude taolistele elektriseadmete  
ohutus. Osa 2-65: Erinõuded  
õhupuhastusseadmetele**

Safety of household and similar electrical  
appliances - Part 2-65: Particular requirements for  
air-cleaning appliances

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 60335-2-65:2001 sisaldb Euroopa standardi EN 60335-2-65:1995 ingliskeelset teksti.  Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 19.03.2001 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.  Standard on kätesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN 60335-2-65:2001 consists of the English text of the European standard EN 60335-2-65:1995.  This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 19.03.2001 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.  The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	--

ICS 23.120

### Standardite reproduutseerimis- ja levitamisõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Phone: +372 605 5050; E-mail: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-65

September 1995

ICS 23.120

Descriptors: Household electrical appliances, air cleaners, safety requirements, protection against electric shock, protection against mechanical hazard, fire protection

English version

**Safety of household and similar electrical appliances**  
**Part 20 Particular requirements for air-cleaning appliances**  
(IEC 335-2-65:1993, modified)

Sécurité des appareils  
électrodomestiques et analogues  
Partie 2: Règles particulières pour  
les épurateurs d'air  
(CEI 335-2-65:1993, modifiée)

Sicherheit elektrischer Geräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke  
Teil 2: Besondere Anforderungen für  
Luftreinigungsgeräte  
(IEC 335-2-65:1993, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 1995-07-04. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

## Foreword

The proposal to endorse IEC 335-2-65:1993, document CLC/TC 61 (SEC) 918, was circulated under the enquiry procedure in September 1993. This proposal was discussed during the Oslo meeting in April 1994, when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-65 to the formal vote.

This draft was circulated in February 1995 and was ratified by CENELEC as EN 60335-2-65 on 1995-07-04.

This European Standard has been prepared by the secretariat of CENELEC Technical Committee TC 61.

The following dates are applicable:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1996-04-01
- date on which national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1998-04-01

For products which have complied with the relevant national standard before 1998-04-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2003-04-01.

This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements. It was established on the basis of the 1994 edition of that standard. Amendments and revisions of part 1 have also to be taken into account and the dates when such changes become applicable will be stated in the relevant amendment or revision of part 1.

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-1, so as to convert it into the European Standard: Safety requirements for air-cleaning appliances.

Where a particular subclause of part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text of part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses and tables which are additional to those in part 1 are numbered starting with 101.

There are no special national conditions causing a deviation from this European Standard, other than those listed in annex ZA to EN 60335-1.

There are no national deviations from this European Standard, other than those listed in annex ZB to EN 60335-1.

NOTE - The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications*: in italic type;
- notes: in small roman type.

Words in **bold** in the text are defined in clause 2. When a definition of part 1 concerns an adjective, the adjective and the associated noun are also in bold.

p NOTE - In this document p is used in the margin to indicate instructions for preparing the printed version.

#### Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 335-2-65:1993 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

#### COMMON MODIFICATIONS

- 29** **Creepage distances, clearances and distances through insulation**  
p 29.1 Delete the first two lines in the table 101 and in the third line replace "630" by "680".
- 30** **Resistance to heat, fire and tracking**  
p 30.3 Replace the addition by:  
  
NOTE - Parts of insulating material retaining **live parts** having a **working voltage** exceeding 440 V in position, are considered to be subjected to extra-severe duty conditions unless they are enclosed or located so that pollution is unlikely to occur, in which case they are considered to be subjected to normal duty conditions.  
\_\_\_\_\_

This document is a preview generated by EVS

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
**335-2-65**

Première édition  
First edition  
1993-06

---

---

Sécurité des appareils électrodomestiques  
et analogues

**Partie 2:**  
Règles particulières pour les épurateurs d'air

Safety of household and similar electrical  
appliances

**Part: 2**  
Particular requirements for air-cleaning appliances



Numéro de référence  
Reference number  
CEI/IEC 335-2-65: 1993

## Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles auprès du Bureau Central de la CEI.

Les renseignements relatifs à ces révisions, à l'établissement des éditions revisées et aux amendements peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et dans les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**  
Publié annuellement
- **Catalogue des publications de la CEI**  
Publié annuellement et mis à jour régulièrement

## Terminologie

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 50: *Vocabulaire Electrotechnique International* (VEI), qui se présente sous forme de chapitres séparés traitant chacun d'un sujet défini. Des détails complets sur le VEI peuvent être obtenus sur demande. Voir également le dictionnaire multilingue de la CEI.

Les termes et définitions figurant dans la présente publication ont été soit tirés du VEI, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

## Symboles graphiques et littéraux

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera:

- la CEI 27: *Symboles littéraux à utiliser en électro-technique;*
- la CEI 417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles;*
- la CEI 617: *Symboles graphiques pour schémas;*

et pour les appareils électromédicaux,

- la CEI 878: *Symboles graphiques pour équipements électriques en pratique médicale.*

Les symboles et signes contenus dans la présente publication ont été soit tirés de la CEI 27, de la CEI 417, de la CEI 617 et/ou de la CEI 878, soit spécifiquement approuvés aux fins de cette publication.

## Publications de la CEI établies par le même comité d'études

L'attention du lecteur est attirée sur les listes figurant à la fin de cette publication, qui énumèrent les publications de la CEI préparées par le comité d'études qui a établi la présente publication.

## Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available from the IEC Central Office.

Information on the revision work, the issue of revised editions and amendments may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**  
Published yearly
- **Catalogue of IEC publications**  
Published yearly with regular updates

## Terminology

For general terminology, readers are referred to IEC 50: *International Electrotechnical Vocabulary* (IEV), which is issued in the form of separate chapters each dealing with a specific field. Full details of the IEV will be supplied on request. See also the IEC Multilingual Dictionary.

The terms and definitions contained in the present publication have either been taken from the IEV or have been specifically approved for the purpose of this publication.

## Graphical and letter symbols

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications:

- IEC 27: *Letter symbols to be used in electrical technology;*
- IEC 417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets;*
- IEC 617: *Graphical symbols for diagrams;*

and for medical electrical equipment,

- IEC 878: *Graphical symbols for electromedical equipment in medical practice.*

The symbols and signs contained in the present publication have either been taken from IEC 27, IEC 417, IEC 617 and/or IEC 878, or have been specifically approved for the purpose of this publication.

## IEC publications prepared by the same technical committee

The attention of readers is drawn to the end pages of this publication which list the IEC publications issued by the technical committee which has prepared the present publication.

# NORME INTERNATIONALE INTERNATIONAL STANDARD

CEI  
IEC  
**335-2-65**

Première édition  
First edition  
1993-06

Sécurité des appareils électrodomestiques  
et analogues

Partie 2:  
Règles particulières pour les épurateurs d'air

Safety of household and similar electrical  
appliances

Part: 2  
Particular requirements for air-cleaning appliances

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni  
utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun pro-  
cédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et  
les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in  
any form or by any means, electronic or mechanical,  
including photocopying and microfilm, without permission  
in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

L

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS .....	4
 Articles	
1 Domaine d'application .....	8
2 Définitions .....	8
3 Prescriptions générales .....	10
4 Conditions générales d'essais .....	10
5 Vacant .....	10
6 Classification .....	10
7 Marquage et indications .....	10
8 Protection contre l'accès aux parties actives .....	10
9 Démarrage des appareils moteurs .....	10
10 Puissance et courant .....	10
11 Echauffements .....	12
12 Vacant .....	12
13 Courant de fuite et rigidité diélectrique à la température de régime .....	12
14 Vacant .....	12
15 Résistance à l'humidité .....	12
16 Courant de fuite et rigidité diélectrique .....	12
17 Protection contre la surcharge des transformateurs et des circuits associés .....	14
18 Endurance .....	14
19 Fonctionnement anormal .....	14
20 Stabilité et dangers mécaniques .....	14
21 Résistance mécanique .....	14
22 Construction .....	14
23 Conducteurs internes .....	16
24 Composants .....	16
25 Raccordements au réseau et câbles souples extérieurs .....	16
26 Bornes pour conducteurs externes .....	16
27 Dispositions en vue de la mise à la terre .....	16
28 Vis et connexions .....	16
29 Lignes de fuites, distances dans l'air et distances à travers l'isolation .....	18
30 Résistance à la chaleur, au feu et aux courants de cheminement .....	20
31 Protection contre la rouille .....	20
32 Rayonnements, toxicité et dangers analogues .....	20
Annexes .....	20

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	5
Clause	
1 Scope .....	9
2 Definitions .....	9
3 General requirement .....	11
4 General conditions for the tests .....	11
5 Void .....	11
6 Classification .....	11
7 Marking and instructions .....	11
8 Protection against access to live parts .....	11
9 Starting of motor-operated appliances .....	11
10 Power input and current .....	11
11 Heating .....	13
12 Void .....	13
13 Leakage current and electric strength at operating temperature .....	13
14 Void .....	13
15 Moisture resistance .....	13
16 Leakage current and electric strength .....	13
17 Overload protection of transformers and associated circuits .....	15
18 Endurance .....	15
19 Abnormal operation .....	15
20 Stability and mechanical hazards .....	15
21 Mechanical strength .....	15
22 Construction .....	15
23 Internal wiring .....	17
24 Components .....	17
25 Supply connection and external flexible cords .....	17
26 Terminals for external conductors .....	17
27 Provision for earthing .....	17
28 Screws and connections .....	17
29 Creepage distances, clearances and distances through insulation .....	19
30 Resistance to heat, fire and tracking .....	21
31 Resistance to rusting .....	21
32 Radiation, toxicity and similar hazards .....	21
Annexes .....	21

## COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

### SÉCURITÉ DES APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES

#### Partie 2: Règles particulières pour les épurateurs d'air

#### AVANT-PROPOS

- 1) La CEI (Commission Electrotechnique Internationale) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI, entre autres activités, publie des Normes internationales. Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traite peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par les comités d'études où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 3) Ces décisions constituent des recommandations internationales publiées sous forme de normes, de rapports techniques ou de guides et agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 4) Dans le but d'encourager l'unification internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent à appliquer de façon transparente, dans toute la mesure possible, les Normes internationales de la CEI dans leurs normes nationales et régionales. Toute divergence entre la norme de la CEI et la norme nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand un matériel est déclaré conforme à l'une de ses normes.

La présente partie de la Norme internationale CEI 335 a été établie par le comité d'études n° 61 de la CEI: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues.

Elle constitue la première édition de la CEI 335-2-65.

Le texte de cette partie est issu des documents suivants:

DIS	Rapport de vote
61(BC)758	61(BC)771

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette partie.

La présente partie 2 doit être utilisée conjointement avec la dernière édition de la CEI 335-1 et ses amendements. Elle a été établie sur la base de la troisième édition (1991) de cette norme.

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR  
ELECTRICAL APPLIANCES****Part 2: Particular requirements for air-cleaning appliances****FOREWORD**

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.

This part of International Standard IEC 335 has been prepared by IEC technical committee No. 61: Safety of household and similar electrical appliances.

It forms the first edition of IEC 335-2-65.

The text of this part is based on the following documents:

DIS	Report on voting
61(CO)758	61(CO)771

Full information on the voting for the approval of this part can be found in the report on voting indicated in the above table.

This part 2 is intended to be used in conjunction with the latest edition of IEC 335-1 and its amendments. It was established on the basis of the third edition (1991) of that standard.

La présente partie 2 complète ou modifie les articles correspondants de la CEI 335-1 de façon à la transformer en norme CEI: *Règles de sécurité pour les épurateurs d'air électriques.*

Lorsqu'un paragraphe particulier de la partie 1 n'est pas mentionné dans cette partie 2, ce paragraphe s'applique pour autant qu'il est raisonnable. Lorsque la présente norme spécifie «addition», «modification» ou «remplacement», le texte de la partie 1 doit être adapté en conséquence.

NOTES

1 Les caractères d'imprimerie suivants sont employés:

- **prescriptions:** caractères romains;
- **modalités d'essai:** caractères italiques;
- **notes:** petits caractères romains;

Les termes figurant en **caractères gras** dans le texte sont définis à l'article 2.

2 Les paragraphes et les tableaux complémentaires à ceux de la partie 1 sont numérotés à partir de 101.

Les différences suivantes existent dans certains pays:

- Article 3: La composante continue dans le neutre des appareils est limitée (Australie).
- 8.1.4: Les mesures sont effectuées au moins 5 s après que le couvercle a été enlevé. La valeur maximale de l'énergie de décharge est différente (USA).
- 16.101: La tension d'essai est égale à 125 % de la tension de service maximale et aucun essai n'est effectué entre le circuit secondaire et les parties accessibles (USA).
- 16.102: L'isolation interne des transformateurs est vérifiée de façon différente (USA).
- 22.101: Cet essai n'est pas effectué (USA).
- 24.101: Cette prescription ne s'applique qu'au pôles non reliés à la terre et l'exigence d'une séparation de contacts de 3 mm n'est pas appliquée (USA).
- 29.1: Des valeurs différentes de distances dans l'air et lignes de fuites sont utilisées. L'isolation interne du transformateur est vérifiée uniquement par des essais de résistance diélectrique (USA).
- 32.1 Cet essai n'est applicable qu'aux épurateurs d'air mobiles (USA)

This part 2 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 335-1, so as to convert it into the IEC standard: *Safety requirements for electric air-cleaning appliances*.

Where a particular subclause of part 1 is not mentioned in this part 2, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in part 1 should be adapted accordingly.

NOTES

- 1 The following print types are used:

- requirements: in roman type;
- *test specifications*: in italic type;
- notes: in small roman type;

Words in **bold** in the text are defined in clause 2.

- 2 Subclauses and tables which are additional to those in part 1 are numbered starting from 101.

The following difference exist in some countries:

- Clause 3: The d.c. component in the appliance neutral is limited (Australia).
- 8.1.4: Measurements are made 5 s or more after the cover has been removed. The maximum energy discharge is different (USA).
- 16.101: The test voltage is 125 % of the maximum working voltage and no test is conducted between the secondary circuit and accessible parts (USA).
- 16.102: The internal insulation of transformers is checked differently (USA).
- 22.101: This test is not conducted (USA).
- 24.101: This requirement applies only to unearthing poles and the requirement for 3 mm contact separation is not applied (USA).
- 29.1: Different clearances and creepage distances are used. Internal transformer insulation is checked only by electric strength tests (USA).
- 32.1: This test is applicable only to portable air-cleaning appliances (USA).

## SÉCURITÉ DES APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET ANALOGUES

### Partie 2: Règles particulières pour les épurateurs d'air

#### 1 Domaine d'application

L'article de la partie 1 est remplacé par:

La présente norme traite de la sécurité des épurateurs d'air électriques pour usages domestiques et analogues, dont la tension assignée n'est pas supérieure à 250 V pour les appareils monophasés et à 480 V pour les autres appareils.

NOTE 1 - La présente norme s'applique également aux filtres à air électrostatiques incorporés dans d'autres appareils.

Les appareils non destinés à un usage domestique normal mais qui peuvent constituer une source de danger pour le public tels que les appareils destinés à être utilisés par des usagers non avertis dans les magasins, chez des artisans et dans des fermes, sont compris dans le domaine d'application de la présente norme.

NOTE 2 - Les épurateurs d'air pour collectivités constituent un exemple de tels appareils.

Dans la mesure du possible, la présente norme traite des risques ordinaires présentés par les appareils qui sont rencontrés par tout individu à l'intérieur et autour de l'habitation.

Cette norme ne tient en général pas compte

- de l'utilisation des appareils par des jeunes enfants ou des personnes handicapées sans surveillance;
- de l'emploi de l'appareil comme jouet par des jeunes enfants.

NOTE 3 - L'attention est attirée sur le fait que:

- pour les appareils destinés à être utilisés dans des véhicules ou à bord des navires ou d'avions, des prescriptions supplémentaires peuvent être nécessaires;
- pour les appareils destinés à être utilisés dans les pays tropicaux, des prescriptions spéciales peuvent être nécessaires;
- dans de nombreux pays, des prescriptions supplémentaires sont imposées par les organismes nationaux de la santé publique, par les organismes nationaux responsables de la protection des travailleurs et par des organismes similaires.

NOTE 4 - La présente norme ne s'applique pas:

- aux appareils destinés exclusivement aux usages industriels;
- aux appareils destinés à être utilisés dans des locaux présentant des conditions particulières, telles que la présence d'une atmosphère corrosive ou explosive (poussière, vapeur ou gaz);
- aux systèmes d'épuration d'air incorporés dans la structure du bâtiment.

#### 2 Définitions

L'article de la partie 1 est applicable avec les exceptions suivantes:

##### 2.2.9 Addition:

Les appareils comportant des dispositifs d'ionisation sont mis en fonctionnement dans l'état de livraison ou en court-circuitant la haute tension, suivant la condition la plus défavorable.

## SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES

### Part 2: Particular requirements for air-cleaning appliances

#### 1 Scope

This clause of part 1 is replaced by:

This standard deals with the safety of electrical **air-cleaning appliances** for household and similar purposes, their **rated voltage** being not more than 250 V for single-phase appliances and 480 V for other appliances.

NOTE 1 - This standard also applies to electrostatic air filters incorporated in other appliances.

Appliances not intended for normal household use but which nevertheless may be a source of danger to the public, such as appliances intended to be used by laymen in shops, in light industry and on farms, are within the scope of this standard.

NOTE 2 - Examples of such appliances are **air-cleaning appliances** for commercial use.

So far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances which are encountered by all persons in and around the home.

This standard does not in general take into account

- the use of appliances by young children or infirm persons without supervision;
- playing with the appliance by young children.

NOTE 3 - Attention is drawn to the fact that :

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements may be necessary;
- for appliances intended to be used in tropical countries special requirements may be necessary;
- in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities.

NOTE 4 - This standard does not apply to :

- appliances intended exclusively for industrial purposes;
- appliances intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas);
- systems incorporated in the building structure for air-cleaning purposes.

#### 2 Definitions

This clause of part 1 is applicable except as follows:

##### 2.2.9 *Addition:*

Appliances incorporating ionization devices are operated as delivered or with the high-voltage output short-circuited, whichever is more unfavourable.